

**ТОРГОВЕЛЬНА УГОДА
МІЖ УРЯДОМ УКРАЇНИ
ТА
УРЯДОМ КОРОЛІВСТВА ТАЇЛАНД**

Уряд України та Уряд Королівства Таїланд, (далі - "Договірні Сторони"),

бажаючи в подальшому зміцнювати торговельно-економічні відносини між двома країнами на принципах рівності та взаємної вигоди, усвідомлюючи, що розвиток двостороннього економічного співробітництва сприятиме процвітанням народів обох країн,

бажаючи встановити основу для торговельно-економічного співробітництва між двома країнами,

домовились про таке:

СТАТТЯ 1

Договірні Сторони, відповідно до національного законодавства своїх держав, сприяють торговельно-економічному співробітництву між двома країнами на довгостроковій та стабільній основі.

СТАТТЯ 2

Договірні Сторони відповідно до національного законодавства своїх держав заохочують та полегшують контакти між фізичними та юридичними особами своїх країн, зокрема, шляхом обміну делегаціями та підприємцями, організацією ярмарок, виставок, обміну інформацією.

Договірні Сторони заохочують відкриття представництв зовнішньоторговельних організацій, компаній, фірм, банків та інших комерційних установ на територіях країн одна одної у відповідності із національним законодавством своїх держав.

СТАТТЯ 3

Імпорт та експорт товарів і послуг здійснюється на основі положень контрактів, укладених між фізичними та юридичними особами обох держав відповідно до національного законодавства своїх держав, а також правил міжнародної торговельної практики. Жодна Договірна Сторона не несе відповідальності за зобов'язання фізичних та юридичних осіб, які впливають з таких комерційних контрактів.

СТАТТЯ 4

Усі комерційні платежі між Договірними Сторонами здійснюються у вільно конвертованих валютах, якщо не буде досягнуто іншої спеціальної домовленості.

СТАТТЯ 5

Договірні Сторони заохочують інвестиційне та технічне співробітництво між собою, зокрема, шляхом створення спільних підприємств на територіях своїх держав як для своїх внутрішніх ринків, так і для ринків третіх країн.

СТАТТЯ 6

З метою сприяння реалізації цієї Угоди, Договірні Сторони домовились створити Спільну комісію з питань торгівлі, яка складається з представників, які призначаються відповідними Сторонами. До функцій Спільної комісії з питань торгівлі належать:

1. Нагляд за виконанням цієї Угоди;
2. Вивчення можливостей щодо збільшення та диверсифікації взаємних торговельно-економічних відносин між двома країнами;
3. Подання та вивчення пропозицій з метою рекомендації Договірним Сторонам заходів для динамічного розвитку торгівлі.

Спільну комісію з питань торгівлі очолює Міністр економічного розвитку і торгівлі від Уряду України та Міністр торгівлі від Уряду Королівства Таїланд.

Спільна комісія з питань торгівлі збирається один раз на рік чи на запит будь-якої з Договірних Сторін, по чергово в обох країнах в будь-який час, узгоджений Договірними Сторонами.

СТАТТЯ 7

Усі спори між Договірними Сторонами, які можуть виникнути щодо тлумачення або застосування положень цієї Угоди, вирішуються шляхом проведення консультацій та переговорів між Договірними Сторонами.

За взаємною згодою Договірних Сторін до цієї Угоди вносяться зміни та доповнення в письмовій формі, що становлять невід'ємну частину цієї Угоди.

СТАТТЯ 8

Ця Угода набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення про виконання Договірними Сторонами внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цією Угодою.

Ця Угода залишається чинною протягом 5 (п'яти) років та автоматично продовжуватиме залишатися чинною на наступні річні періоди, якщо жодна з Договірних Сторін не повідомить письмово іншу Договірну Сторону про свій намір припинити дію цієї Угоди щонайменше за шість місяців до закінчення строку її дії.

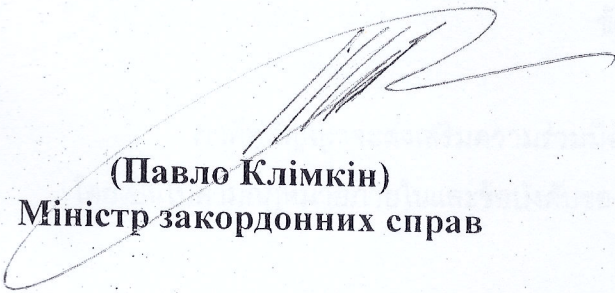
Припинення дії цієї Угоди не впливатиме на юридичну силу та термін дії будь-яких угод та/чи контрактів укладених в період чинності цієї Угоди, до завершення дії таких угод та/чи контрактів.

На посвідчення чого ті, що підписалися нижче, до того ж належним чином уповноважені їх Урядами, підписали цю Угоду.

Вчинено в двох примірниках в м.Бангкок "5" червня 2017 року українською, тайською та англійською мовами, причому всі тексти є рівно автентичними. У випадку виникнення будь-яких розбіжностей у тлумаченні, переважну силу матиме текст англійською мовою.

ЗА УРЯД УКРАЇНИ

**ЗА УРЯД
КОРОЛІВСТВА ТАЇЛАНД**



**(Павло Клімкін)
Міністр закордонних справ**



**(Сонтірат Сонтіджіравонг)
Заступник Міністра торгівлі**